

AN GERHART HAUPTMANN

GYULA JUHÁSZ

Dich grüssen tief gedemütigter Mengen,
Volksmillionen Hoffnungen, ihr Sehnen,
Die Müheklagen armer Weber drängen,
Der Hannele Halleluja ertönen.

Dich grüsst der schmerzsmüden Erdenweiten
Sorgendes Hoffen, dieses tränenreiche;
Grüsst dich, auf dessen Trost schön ward das Leiden
Und Traumgefunkel flammt im Sternenreiche.

Apostel und Prophet, vor allen Dingen
Dichter der Zeit; getäuscht im Hass und Ringen
Blickt sie auf dich, die kämpfend kühnen Werke,

Der Zukunft Vorhang weicht vor deiner Stärke
Und deine Träume, rein und tief, erstreben
Die Wirklichkeit und werden ewig leben!

Übersetzt von Árpád Guilleaume